

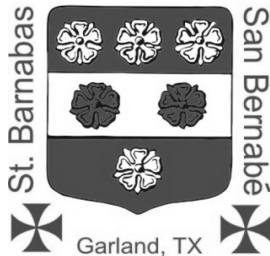
St. Barnabas ✠ San Bernabé

A Member of the Worldwide Anglican Communion / Miembro de la Comunión Anglicana Global

The Evangelist-El Evangelista

Oct-Nov / Oct-Nov.
2012

Evangelism: Moving forward with faith. We're on a mission from God!



El Evangelismo: Hacia adelante con Fe.
¡Tenemos una misión de Dios!

In This Issue

| | |
|--|---------------|
| <i>Pa-i-Ma, Jhe-i-Ma</i> | 2-3 |
| Feed the Hungry | 3 |
| About Being an Episcopalian Advent Booklets Blessing of Animals | 4 |
| Fall Festival Faithfully Departed Parish Council | 5 |
| Soup Luncheon Time Change | 6 |
| Vestry & Convention Delegate Nominations | 7 |
| Youth Group Holy Days Flower Chart | 8 |
| Renewal Programs Tamales Parade of Saints | 9 |
| Dove Prayer for Rector DOK Prayer Requests Web Page | 10 |
| Our Parish Family October & November | 11-12 |
| Prayer Info | 13 |
| Vestry Sunday Schedule | Back Cover |

Prayer for

Oración por

ST. BARNABAS ✠ SAN BERNABÉ

Please clip out the prayer and use it to pray daily.

Favor de recortar la oración y ora cada día.

O Lord and Heavenly Father, send your Holy Spirit upon the church of St. Barnabas ✠ San Bernabé, to inspire us, guide us, and give us strength to do Your will, that we, as individuals and as a congregation, will witness fully to the Truth that is Jesus. Send us to those in need, place us in their lives, and make us such a beacon of Your love for all humankind, that we will pierce the present darkness of the world and bring people from all nations to Christ Jesus, in whose Holy Name we pray. Amen

O Señor y Padre celestial, envía tu Espíritu Santo a esta Iglesia de St. Barnabas ✠ San Bernabé, para inspirarnos, para guiarnos, y para darnos fuerza para cumplir tu voluntad, para que nosotros, como individuos y como una congregación, demos pleno testimonio a la Verdad que es Jesús. Envíanos a todos los necesitados, ubícanos en sus vidas, y haznos tal faro de Tu amor para con toda la humanidad que iluminemos las presentes tinieblas del mundo y atraigamos a los pueblos de todas las naciones a Cristo Jesús, en cuyo Santo Nombre oramos. Amén.

Pa-i Que Ma, Jhe-i Ma

My brothers and sisters in Christ,

As we move across October and November, approaching another Advent—another New Year in the life of the Church—the first week in December, we need to remember our calling as Christians and remind ourselves of what it takes for us to be the Church, the Body of Christ.

As for our calling, Jesus tells us that if we love Him, we must tend His lambs and feed His sheep. (John 21: 15-18) Like Peter, we know in our hearts that we love Jesus, but often, Peter-like, we (at the best) get our priorities mixed up concerning Jesus (Luke 9: 33), or we forget the true power of Jesus (Matthew 14:29-31), or (at the worst) we deny Jesus (Luke 22.57).

We are ordained in Baptism to carry out the mission of feeding Jesus' sheep; this mission is at the heart of what it means to be Christian. We at St. Barnabas ✕ San Bernabé take this calling seriously, and to this end we dedicate our stewardship of time, talent, and treasure to respond in action to our Lord's command: "Feed My sheep." (John 21:16)

As Anglican Christians, we take seriously our Catholic faith and understand that to be a Catholic Christian means not only to subscribe to the authority of Holy Scripture as we read it with the guidance of the Apostles, the early Church Fathers, and later Divines, but that it means to live the Apostolic life: To go to the poor, the sick, the disenfranchised, and to those who languish in prison and to serve them in the Name of Jesus, that they may come to know Him and serve Him as well. In short, we are called to *be there for others*.

In order to carry out this mission, we seek to prepare ourselves through study of Holy Scripture, the Life of Prayer, and Anglican Witness to Christ—how our Communion has maintained the

Mis hermanos y hermanas en Cristo,

Mientras pasamos por los meses de octubre y noviembre, yendo rumbo a otro Adviento—otro Año Nuevo del calendario eclesiástico—debemos pensar seriamente en nuestro llamado como cristianos y lo que tenemos que hacer para cumplir plenamente para realizar dicho llamado, lo que se requiere para que seamos de veras la Iglesia, el Cuerpo de Cristo.

Jesús nos dice que si Lo amamos, hemos de cuidar de Sus corderos y de apacentar Sus ovejas. (San Juan 21: 15-18). Como San Pedro, sabemos dentro nuestro que Lo amamos, pero igual que Pedro mismo, nos confundimos (en el mejor de los casos) respecto a nuestras prioridades en cuanto a Jesús (San Lucas 9: 33) o nos olvidamos del poder verdadero de Jesús (San Mateo 14:29-31), o (en el peor de los casos) Le negamos a Jesús (San Lucas 22.57).

Somos ordenados en el Bautismo para realizar la misión de apacentar, de alimentar, a las ovejas de Jesús; esta misión es lo mero principal en cuanto a lo que significa ser cristiano. Nosotros como la familia de St. Barnabas ✕ San Bernabé tomamos muy en serio este llamado, y a tal fin nos dedicamos nuestra mayordomía de nuestro tiempo, talento, y tesoro para responder en acción, en obras, al mandato de nuestro Señor a cada uno de nosotros: "Apacienta mis ovejas." (San Juan 21: 16)

Como anglicanos tomamos en serio nuestra fe católica y comprendemos que ser un cristiano católico significa que no tan sólo que nos subscribimos a la autoridad de la Santa Escritura tal como la leemos con la ayuda de los apóstoles, los padres de la Iglesia antigua, y los divinos posteriores, sino que también significa que hemos de vivir la vida apostólica: Hemos de ir a los pobres, a los enfermos, a los que han perdido sus derechos humanos, y a los que languidecen en la prisión, para servirles en el Nombre de Jesús, para que lleguen a conocerlo y a servirle a Él también. Al fin y al cabo somos llamados *a estar presentes para el servicio del prójimo*.

Para realizar y cumplir bien esta misión, procuramos prepararnos mediante el estudio de la Santa Escritura, la vida de oración, y el testimonio

Catholic faith in bringing others to Jesus down through the centuries—but this cannot be done if we continue to operate with monthly deficits running into thousands of dollars. I urge each of you to consider prayerfully your pledge of the time and the talents you have that can be used to help reduce the costs of maintenance and operations at the Church, as well as your promise of substantive financial support to get us through these difficult times, in order that we can go forward and truly feed Christ's sheep.

In His Holy Name,

Pa-i Richard+

FEEDING THE HUNGRY

We have launched a program to feed the needy of Garland and surrounding areas. This is a two-part program: (1) a modest meal served in the Parish Hall at 6:00 PM the **THIRD WEDNESDAY OF THE MONTH** in a monthly series of meals to help the needy and (2) a campaign ongoing now to collect enough cans of Campbell soup between each Third Wednesday session to be able to give each of our guests a small bag with 3 or 4 cans of soup to take with them. This is why we need groups within the Parish to provide people to help prepare food and also to help serve the food at 6:00 PM every Third Wednesday. It's also important that **ALL OF US** bring cans of Campbell's soup in between Third Wednesdays, in order to have enough to give out to the needy on the Third Wednesday of each month. We ask for Campbell's soup, because the labels have coupons we use to earn funds to buy books and other supplies for our Sunday School programs.

anglicano a Cristo Jesús—como nuestra Comunión Anglicana ha mantenido la fe católica por traerles a otros a Jesús a través de los siglos—pero no podemos hacer todo esto si seguimos tratando de operar con un déficit mensual de miles de dólares de mes en mes. Les urjo a cada uno de ustedes de considerar con mucha oración tu próxima promesa anual del tiempo y los talentos que tienes los que pueden utilizarse para ayudar a reducir los costos de mantenimiento de la Iglesia como también de sus operaciones, igual que tu promesa de apoyo económico substantivo para que podamos salir bien de estos presentes tiempos tan difíciles, para que podamos seguir adelante para apacentar las ovejas de Cristo. Quedo

En Su Santo Nombre,

Pa-i Ricardo+

DAR DE COMER A LOS HAMBRIENTOS

Inauguramos un programa para dar de comer a los necesitados de Garland y sus contornos el 19 de septiembre de este año. Este programa tiene dos partes, o sea, (1) una modesta cena servida en el Salón Parroquial a las 6.00 el **TERCER MIÉRCOLES DEL MES** y (2) una campaña continuada para juntar suficientes latas de sopa de marca Campbell para poder ofrecerles a las personas a quienes les servimos cada tercer miércoles 3 o 4 latas de sopa para llevar consigo. Por eso necesitamos que los grupos de la parroquia tomen responsabilidad para preparar la comida cada tercer miércoles como también gente para ayudar a servir a las personas que vengan esa noche en busca de comida. También es importante que **TODOS NOSOTROS** traigamos latas de sopa Campbell durante cada mes para que tengamos suficientes botes de sopa para ayudar a los necesitados con la sopa cada tercer miércoles de cada mes. Les pedimos sopa de marca Campbell porque usamos los cupones de Campbell para ganar fondos con los cuales comprar libros y otros útiles escolares para nuestros programas de la Escuela Dominical.

About Being An Episcopalian / De Los Episcopales

All Hallow's Eve

All Hallow's Eve is the eve of All Hallow's Day, November 1st which we now call All Saints Day. It is also the great Celtic New Year's festival and also the festival of the dead in many cultures. The Celts called it *Samhain* which means "summer's end". They had 2 seasons, summer and winter. It has become a non-religious holiday that has lost its original Christian meaning. Hallowed means "holy" and the original celebration was to remember the blessed dead. Now the Church commemorates them on All Saints Day (November 1st) and All Souls Day (November 2nd).

Víspera de Todos los Santos

Víspera de Todos los Santos viene antes del Día de Todos los Santos, el 1 de noviembre de que ahora llamamos Día de Todos los Santos. También es el gran celta de año nuevo festival y también el festival de los muertos en muchas culturas. Los celtas llamaron *Samhain* que significa "fin del verano". Tenían 2 estaciones del año, verano e invierno. Se ha convertido en una celebración no religiosa que ha perdido su significado cristiano original. Ahora la Iglesia conmemora a los difuntos entre el Día de Todos los Santos (el 1 de noviembre) y el Día de los Difuntos (el 2 de noviembre).

Advent Is Coming

The season of Advent begins on December 2nd. We have prepared booklets with instructions for making an Advent wreath, blessing your Christmas tree and general information about the season. They will be available in the Narthex toward the end of the month. This is the same booklet that we have used in past years

Llega El Adviento

La estación eclesiástica del Adviento empieza en el 2 de diciembre. Hemos preparado folletos con instrucciones para hacer una guirnalda de Adviento, bendición de su árbol de Navidad e información general acerca de la temporada. Ellos estarán disponibles en el Nártex a últimos del mes. Esto es el mismo folleto que hemos utilizado en años pasados.

Blessing of the Animals

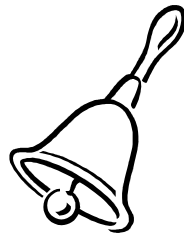
Bring your pets to the Wednesday night service at 7 PM on October 3rd to receive a blessing.



La Bendición de los Animales

Traigan sus mascotas a la Misa de miércoles de noche a 7 PM el 3 de octubre para recibir una Bendición

**Come to Sunday
School
There are classes
for all ages**



**Venga a la Escuela
Dominical hay
clases para todos
las edades**

**Fall Festival
October 27th
At
6:30 PM—8:30 PM**

**Festival Familiar de Otoño
27 de Octubre
6:30 PM—8:30 PM**

Fun for the Children

The evening of October 27th, beginning at 6:30 PM, we will have our Fall Festival for the children with games, a costume contest, candy and lots of fun. We would like the children to dress as saints.

There will be boxes in the Narthex and Founders Hall for donations of candy and favors. Cupcakes and small bags of cookies for the Cupcake walk can be brought that day. There will be more information in the Sunday bulletin as the date approaches

Faithfully Departed

We will remember the **Faithfully Departed** at the All Saints Mass on Thursday, November 1st at 7 PM. Please turn in your forms by Monday, October 29th

Parish Council

The **Parish Council** will meet on Tuesday, October 11th at 7:00 PM in the Conference Room.

Diversión para los niños

En la noche del 27 de octubre, desde las 6.30 PM, tenemos nuestro Festival de Otoño para los niños con juegos, un concurso de disfraces, dulces y juegos y otras diversiones. Nos gustaría que los niños y niñas se disfrazaran de santos.

Habrà cajas en el Nàrtex y el Salòn de Fundadores (la Oficina) para donaciones de dulces y juguetes. Pedimos *cupcakes* (pastelitos en molde de copita) bolsas de galletas dulces para el Paseo de los Pastelitos (*Cupcake Walk*). Habrà más informaciòn en el boletín de domingo más cerca de la fecha.

Fielmente Infiltrados

Recordaremos que el **fielmente infiltrados** en la Misa de los Santos de Todos es el jueves, 1 de noviembre al 7 PM.

Por favor giro en sus nombres por el lunes, el 29 de octubre.

Consejo de la Parroquia

El **consejo de la parroquia** se reunirá el Martes 11 de octubre en 7:00 P.M. en la sala de conferencias.

**The St. Barnabas ✕
San Bernabé Altar Guild's
Annual
Soup Luncheon**

November 18th
11:30 AM to 2:30 PM

All You Can Eat
Homemade Soup, Rolls
& Dessert

Adults \$5.00
Children over 5: \$2.50
Children under 5: Free



**El St. Barnabas ✕ San
Bernabé
Gremio de Altar
Almuerzo Anual de Sopas**

El 18 de noviembre de las 11:30
de la mañana a las 2:30 de la tarde.

Todo lo que Usted Pueda Comer
Sopa Casera, Rollos & Postre

Los adultos \$5.00
Niños mayores de los 5: \$2.50
Niños de 5 y menores: Gratis



There will be "Soup to Go" for sale if you cannot stay for lunch.

Buy a dessert or two for your Thanksgiving Dinner

The proceeds will be used for the purchase of new items for the altar and the repair of old ones.

Can You Help????

The Altar Guild would appreciate any donations for the Bake Sale or Soup Luncheon. Please bring your soup, chili, dessert or homemade bread to the Parish Hall on November 18th before you go to church.

Habrá "Sopa para Llevarse" en venta si usted no puede quedarse para almorzar

Compre un postre o dos para su Cena de la Acción de Gracias

El dinero es para comprar artículos por el altar.

¿Puede Ayudar Usted? ???

El Gremio del Altar apreciaría cualquier donativo para la Venta de Postres o Almuerzo de Sopas. Traiga por favor su donativo de sopas, chili, postre al Vestíbulo de la Parroquia en el 18 de noviembre antes de que usted vaya a la iglesia.

**November 4th
Time Change**



**4 de noviembre
Cambio de Hora**

Nominations for the Vestry

Nominations for the Vestry must be turned in by November 30th. To be eligible to run for Vestry according to the Canons of the Diocese of Dallas Section 14.10: To be eligible as a member of the Vestry, one must be at least eighteen (18) years of age, a confirmed communicant in good standing of the Church in that Parish, and a financial contributor of record for at least one (1) year before the election takes place.

The members of the Vestry are Angélica Niño Jara, David Cornett, Rick Jones, Doug Duncan, Betty Hinojosa, Scott Norman, Linda Simpson, José Ángel Solís, and Susan Whitaker. Betty Hinojosa, Linda Simpson, Susan Whitaker will go off in January.

The Christian leaders are servants. The ones that want to be members of the vestry need to be servants of the congregation. They serve on the Vestry for three years. They need to work together by the kingdom of God through St. Barnabas ✕ San Bernabé. They meet each month. Also they have a retreat in January to prepare for the year.

Nominations for Convention Delegates

Nominees for Convention Delegates will be taken now through November 30th. We will elect three delegates and three alternates on **Sunday, January 20th at the Annual Parish Meeting.**

To serve people need to be confirmed or received in the Episcopal Church and be at least 18 years of age. They also must have attended regularly, worked and given at St. Barnabas ✕ San Bernabé for no less than one year. Nomination forms are available in the Narthex.

Nominaciones por la Junta Parroquial

Necesitamos nominaciones de candidatos para servir en la Junta Parroquial (vestry) antes del 30 de noviembre. Para servir, las personas necesitan estar confirmadas o recibidas en la Iglesia Episcopal y tienen que tener por lo menos 18 años de edad. También necesitan asistir a Misa regularmente, servir en un ministerio de la parroquia, y apoyar a San Bernabé económicamente por no menos que un año.

Los presentes miembros son Angélica Niño Banda, David Cornett, Rick Jones, Doug Duncan, Betty Hinojosa, Scott Norman, Linda Simpson, José Ángel Solís, and Susan Whitaker. Betty Hinojosa, Linda Simpson, Susan Whitaker terminan sus períodos el enero.

Los líderes cristianos son siervos. Los que quieren ser miembros del La Junta Parroquial necesitan ser siervos de la congregación. Ellos sirven en la Sacristía por un tres años. Necesitan trabajar juntos por el reino de Dios por medio de St. Barnabas ✕ San Bernabé. Se juntan cada mes. También tienen un retiro en enero para preparar por el año.

Nominaciones por Delegados Al Sínodo Diocesano (la Convención)

Recibimos nominaciones de candidatos por delegados a la convención de la diócesis hasta el 30 de noviembre. Elegiremos tres delegados y tres suplentes **El 20 de enero a la junta anual de la parroquia.**

Los delegados necesitan ser confirmados o recibidos en la Iglesia Episcopal, tener por lo menos 18 años. También, necesitan asistir a Misa regularmente, contribuir económicamente a la parroquia, y trabaja en uno o más de los ministerios de St. Barnabas ✕ San Bernabé por un plazo mínimo de un año. Los formularios de nombramiento están en la entrada del templo (el Nártex).

Youth Group to Sell Pink Out T-Shirts

The Youth Group will be selling "**PINK OUT**" shirts during October to support Breast Cancer. We will be taking orders on Sundays from 9/23/12 until 10/21/12! Shirts will be \$15 each. We will have sizes for kids and adults. For more info contact Jazmyn Ware or Hunter Wright.

Grupo de jóvenes va a vender camisetas Viva la Rosa

El grupo de jóvenes estará vendiendo camisetas "**VIVA LA ROSA**" durante octubre para apoyar la campaña para eliminar el cáncer del seno. ¡ Estaremos tomando pedidos los domingos de 23/09/12 hasta el 21/10/12! Camisas cuestan \$15. Tenemos tamaños para niños y adultos. Para más información póngase en contacto con Jazmyn Ware o con Hunter Wright..

Holy Days & Other Special Services in 2012 Días de Santo & otros servicios especiales en 2012

January 8 / 8 de enero: Epiphany / Epifanía

February 22 / 22 de febrero: Ash Wednesday / Miércoles de Ceniza

March 4 / 4 de marzo: Scout Sunday / Domingo de los Exploradores

March 26 / 26 de marzo: The Annunciation / La Anunciación

April 1-8 / 1-8 de abril: Holy Week / Semana Santa

May 17 / 17 de mayo: The Ascension / La Ascensión

June 10 / 10 de junio: St. Barnabas Day Celebration / Celebración de San Bernabé

August 6 / 6 de agosto: The Transfiguration / La Transfiguración

October 3 / 3 de octubre: St. Francis Day, Blessing of Animals / Día de San Francisco, La Bendición de los animales

November 1 / 1 de noviembre: All Saints Day / Día de Todos Los Santos

November 21 / 21 de noviembre: Thanksgiving Eve Service / Día de Acción de Gracias

December 12 / 12 de diciembre: Feast of the Virgin of Guadalupe / Fiesta de la Virgen de Guadalupe

December 24 / 24 de diciembre: Christmas Eve / Nochebuena

5th Sundays / Quinto Domingo

January 29 / 29 de enero

April 29 / 29 abril

July 29 / 29 de julio

September 30 / 30 de septiembre

December 30 / 30 de diciembre—regular schedule / horario normal

January 6 / 6 de enero—Epiphany (5th Sunday schedule) / Epifanía horario de Quinto domingo

The Flower Chart

The Flower Chart for June through December is located in the Narthex. Although the weekly cost of flowers for the altar is \$50.00, donations of any amount are welcome to offset the cost. Please sign your name on the flower chart and fill out the form. The form can be placed in the basket provided or turned in to the office.

**Donaciones por Flores**

Aunque los flores para el altar cuestan \$50.00 cada semana, donaciones en cantidad cualquiera son bienvenidas. Si nos dan la razón por donación nosotros vamos a escorarla (a la memoria de, en celebración de, etc.) y la fecha.

Renewal Programs

Cursillo is a renewal weekend for adults to help them get closer to Jesus. On the weekend you will receive tools to help you on your spiritual journey and also help you in your ministry as a Christian.

The next **English language Cursillos** will be November 1-4 at Camp Crucis in Granbury. To attend Cursillo you should be a confirmed Episcopalian who is at least 21 years old. Closing Mass is at 3 PM. There are maps to Camp Crucis and Camp All Saints on the Renewal Center web page. www.episcopalrenewalcenter.org.

YOUTH PROGRAMS

New Beginnings (grades 7-9) - October 5-7 at Camp Crucis.

Living Stones (grades 5-6) - October 12-13 at St. Peter & St. Paul, Arlington

The Applications for all events are in the Narthex, the church office and on line at the Renewal Center's webpage www.episcopalrenewalcenter.org. For more information on any Renewal events please contact Jeri Corley or Fr Carlisle.

El Programa de La Renovación

Cursillo es un fin de semana de la renovación para adultos de ayudarlos consiguen más cerca a Jesús. En el fin de semana usted recibirá instrumentos para ayudarle en su viaje espiritual y también le ayuda en su ministerio como un cristiano. El próximo idioma **español Cursillos será en 18-21 de octubre en Campamento de Crucis en Granbury**. Para asistir al Cursillo usted debe ser un episcopal confirmado que tiene por lo menos 21 años de edad. La Misa final es a las 3 de la tarde. Hay un mapas a Campamentos de Crucis y Todas Santos en: www.episcopalrenewalcenter.org.

PROGRAMAS PARA LA JUVENTUD

Las solicitudes para todos acontecimientos están en el Nártex, la oficina de la iglesia y en línea en la página web del Centro de la Renovación. Esa dirección es www.episcopalrenewalcenter.org. Para más información sobre cualesquier acontecimientos de la Renovación llame por favor a Juana Lara o al Pa-í Ricardo.

Tamale Making & Sales

We will be taking orders for tamales every Sunday beginning October 14th and ending November 4th. The tamale making will be Friday, November 2nd, Saturday, November 3rd, Friday, November 9th and Saturday, November 10th. Anyone who would like to help is welcome to come, the more the merrier. For more information, contact John or Betty Rodriguez.



Confeción y Venta de Tamales

Estaremos tomando pedidos de tamales cada domingo desde el 14 de octubre hasta el 4 de noviembre. La elaboración de tamales será viernes, el 2 de noviembre, sábado, el 3 de noviembre, viernes el 9 de noviembre y sábado, el 10 de noviembre. Cualquier persona que quisiera ayudar queda invitada a venir los días que pueda; ¡entre más gente hay más compañerismo y menos trabajo! Para obtener más información, ponte en contacto con John o Betty Rodriguez.

Parade of Saints

On November 4th we will have the Parade of Saints at the 10 and 12:30 services. The children are asked to dress as a saint that Sunday for the services. There will be some costumes available for those who do not have any. The Sunday School classes will be teaching about the saints and help the children select one to portray.



El Desfile de los Santos

El 4 de noviembre tendremos el Desfile de los Santos en las Misas de las 10 y las 12:30. Los niños tienen que disfrazarse como un Santo ese domingo para los servicios. Habrá algunos disfraces disponibles para aquellos que no tengan ninguna. Las clases de escuela dominical estarán enseñando acerca de los Santos para ayudarles a los niños a elegir un santo para retratar.



Without wood, a fire goes out;
without gossip, a quarrel dies down.
Proverbs 26:20



Por falta de leña se apaga el
fuego; y donde no hay chisme, se
calma la contienda.
Proverbios 26:20

Prayer for the Rector of Our Parish

Almighty God, giver of every good gift:
Look graciously on your servant Richard+, and
so guide his ministry among us that he will be
a faithful pastor who will care for your people
and equip us for our ministries. Guide, guard
and direct him in all that he does and all that
he says. Strengthen him and fill him with
your Holy Spirit that he may kindle the zeal
of your people and speak Your words through
him. Sanctify his words and actions ever to
Your service, through Jesus Christ, our Lord.
AMEN

ORACIÓN POR EL CURA PÁRROCO DE NUESTRA PARROQUIA

Dios todopoderoso, dador de toda buena
dádiva: Mira con gracia a tu siervo, Ricardo+, y
dirígelo en su ministerio entre nosotros para que
él sea un pastor fiel que cuide de su rebaño y nos
equipe para nuestros ministerios. Guíalo,
guárdelo e inspíralo en todo lo que él haga y todo
lo que él diga. Fortalécelo y llénalo de tu
Espíritu Santo para que él pueda encender el
celo de ministerio entre Tu pueblo y para que Tu
verbo se comunique por el suyo. Santifica sus
palabras y sus acciones para que siempre Te
sirva fielmente, por Jesucristo, nuestro Señor.
AMÉN.

DOK Prayer Requests

The Daughters of the King Prayer Box is
THE BLACK METAL BOX in the Narthex.
There are forms to fill out with prayer
requests and then you can place them in the
box. The box is checked weekly. You can also
email prayer requests to Debbie Chapel at
chapel188@aol.com.

Web Page

Please check out our updated webpage,
www.stbarnabas.com. If there is anything you
would like to see added to it or comments
about it, please contact the church office.

Solicitudes por Oración de las Hijas del Rey

La Caja de la Oración de las Hijas del Rey está
en el Nártex. Hay formularios para llenar con
pedidos de oración y entonces usted los puede
colocar en la caja negra de metal. La caja se
revisa semanalmente. Usted puede mandar
correo electrónico también; los pedidos de la
oración a la Debbie Chapel en
chapel188@aol.com.

Página web

Por favor consulta nuestra página web
actualizada, www.stbarnabas.com. Si hay algo
que te gustaría ver añadido a ella, ponte en
contacto con la Oficina de la iglesia.

Our Parish Family / Nuestra Familia Parroquial
October / octubre

XX Louis Guerra ^B
 Domerica Montanez ^B
 01 Jonathan Barrios ^{BD}
 Romero De León ^{BD}
 Carlos Garcia ^B
 Angélica Nino Jara ^{BD}
 Cindy Velásquez ^{BD}
 02 Rosalba Garcia ^{BD}
 María Gutiérrez ^{BD}
 03 Nan Hays ^{BD}
 José Ibarra ^{BD}
 Susan Rodríguez ^B
 04 Ossiell Acosta ^{BD}
 Gregory Andrade ^{BD}
 Esther Montoya ^{BD}
 Francisco Romero ^{BD}
 05 Coby Aaron ^{BD}
 06 Adriana Estrada ^B
 Micaela Pérez ^{BD}
 07 Horacio Estrada ^{BD}
 Nell Hoff ^{BD}
 Maydeli Medrano ^{BD}
 Nallely Medrano ^{BD}
 08 Alfredo Andrade, Jr. ^B
 Sigifredo Arredondo ^{BD}
 Juan Bado ^B
 Carlos Baltazar ^{BD}
 Antonio Compean ^B
 09 María Flores ^{BD}
 Lázaro & Rosalba García
 M
 Erika Ibarra ^{BD}
 Sarah Kendrick ^{BD}
 Jessica Pimentel ^{BD}
 Liliana Sánchez ^{BD}
 Henry Umaña ^B
 Karen Umaña ^B
 Jonathan Velásquez ^{BD}

10 Víctor Costello, Jr. ^B
 Domingo Vazquez ^{BD}
 11 Chris & Brandi Akerman ^M
 Oscar Gutiérrez ^{BD}
 Magaly Quiñones ^B
 12 Barbara Cornett ^{BD}
 Sedrick Harris ^{BD}
 Jesús Zentella ^{BD}
 Bernardo Velásquez ^{BD}
 13 Maribel Dúrate ^B
 Vicki Flannery ^B
 15 Mia Aviles ^B
 Andrew Castillo ^B
 Emily Costello ^B
 Jennifer Méndez ^B
 Enrique Nevarez ^{BD}
 Christopher Rojas ^B
 Kylee Rosales ^B
 Michele Saavedra ^{BD}
 16 Fr. Lamuel & Roseline Salik
 M
 17 Alex Aviles ^{BD}
 Robert Evans ^{BD}
 Enrique Nevarez, Jr. ^B
 Mayra Ordoñez ^{BD}
 Gracie Anahi Pérez ^B
 Olga Pérez ^{BD}
 Sergio Sánchez ^{BD}
 18 Mavis Bullock ^{BD}
 Cynthia Garcia ^{BD}
 Cesar Gomora ^{BD}
 Roger Oviedo ^{BD}
 Ismael Romero ^{BD}
 19 Laura Garcia ^{BD}
 Micaela Pérez ^B
 Sayra Pérez ^{BD}
 20 María Amaya ^{BD}
 Darlene Arredondo ^{BD}

Rosa Chávez ^{BD}
 José Antonio Estrada ^B
 21 Beatriz Maldonado ^{BD}
 22 Rubí Gonzales ^{BD}
 Roger Oviedo ^B
 Betty Rodriguez ^{BD}
 23 Isabel Alcalá ^B
 Modesto Andrade ^{BD}
 Jeri Corley ^B
 Leslye Nino Jara ^{BD}
 24 Sayra Garcia ^B
 Roberto López, Jr. ^{BD}
 Dora Marín ^B
 25 Víctor & Velia Aguirre ^M
 Renee Ross ^{BD}
 Carmen Zentella ^{BD}
 26 Denise Pérez ^{BD}
 María Ruiz ^{BD}
 27 Francisco Enríquez, Jr. ^{BD}
 Ángel Escolero ^B
 28 Andrew Castillo ^{BD}
 29 Mike Ripps ^{BD}
 30 Alex Chávez ^{BD}
 Ricardo Lara ^B
 Alfosa Romero ^{BD}
 Maira De Leon ^{BD}

BD: Birthdays / cumpleaños

M: Anniversary of Marriage / Aniversarios de Bodas

B: Baptisms / Bautismo



Please call or email the church of any changes or corrections that need to be made to your information. Forms are also available in the Narthex for this.

Por favor llámenos o envíe por correo electrónico a la iglesia solore cualquier cambio o las correcciones que necesitan ser hechas a su información. Los formularios para hacer estos cambios están también disponibles en el Nártex.

Our Parish Family / Nuestra Familia Parroquial

November / noviembre

| | | |
|--|---|---|
| <p>XXMike Ripps ^B</p> <p>01 Brenda Compean ^B Brenda Gómez ^B Ingrid Gómez ^B Anahi Romero ^B José Solis ^{BD} Cristy Villanueva ^B Carmen Zentella ^B</p> <p>02 Alex López ^B Damián López ^B Carlos Ruiz ^{BD}</p> <p>03 Ethan Aviles ^B José Ledezma ^B Héctor Roldan ^{BD} Lisa Wood ^B</p> <p>04 Leslie Aguilar ^B Elías Gonzales ^B Rubí González ^B Ziomara González ^B Erika Ibarra ^B José Ibarra ^B Daisy Morales ^B Jesús Morales ^B</p> <p>05 Víctor & Gloria Costello ^M Fabiola Duran ^{BD} Amy Guerra ^B</p> <p>06 Omar Estrada ^B Cristal López ^{BD} Yennie López ^{BD} Harold Segura ^{BD}</p> <p>07 Jhovanni Alcalá ^{BD} María Arredondo ^{BD} Iris Contreras ^{BD} Tony Rosales ^{BD}</p> <p>08 Brenda Compean ^{BD}</p> | <p>08 Rogelio Oviedo ^{BD}</p> <p>09 Akin Ijagbemi ^{BD} Dora Rosales ^{BD}</p> <p>10 Kathy Garcia ^{BD} Adam Krantz ^{BD} Susan Rodriguez ^{BD} Tony Rosales ^B</p> <p>11 Sally De León ^B</p> <p>12 Gary Bauer & Stacy Soileau ^M Gloria Moreno ^{BD}</p> <p>14 Serapio Garcia ^{BD} Kelly Lee ^B Stacy Soileau ^{BD}</p> <p>15 Anabel Gómez ^{BD} Nadia Tovar ^B Ángel & María Zentella ^W</p> <p>16 Crystal Cruz ^{BD} Kimberly Díaz ^{BD}</p> <p>17 Jorge Farías ^{BD} Elías González ^{BD} Mireya Santillano ^{BD}</p> <p>18 José Ibarra ^{BD} Irma Landaverde ^{BD}</p> <p>19 Raúl & María Flores ^M María de Jesús Narváez ^{BD}</p> <p>20 Heli Cruz ^{BD} Victor Cruz, Jr. ^B Yolanda Escobar ^{BD} Michelle Nino Java ^{BD} Rigoberto Machuca, Jr. ^{BD}</p> <p>21 Catherine Jonson ^{BD} Ofelia Pérez ^{BD} Santos Villanueva & Olivia Reyes ^M</p> <p>22 Kay Barrow ^{BD}</p> | <p>22 Araceli Esmerado ^{BD} Alan Gilkes ^{BD}</p> <p>23 Faye Gwartney ^{BD} Alma Nevarez ^{BD}</p> <p>24 Mike & Jeri Corley ^M Maria Skeen ^B Dennis Vaden ^B</p> <p>25 Erasmo Estrada ^{BD} Uden De León ^B Katya Monterrosa ^B Richard Rodriguez ^{BD} Maira Velásquez ^{BD}</p> <p>26 Alice Cantrell ^{BD} Fr. Richard Carlisle ^{BD} Pedro & María Guerra ^M Joel Rojas ^{BD} Ana Roldan ^{BD}</p> <p>29 María Farías ^{BD} David Kohn ^{BD}</p> <p>30 Alex Chávez ^B *****</p> <p>BD: Birthdays / cumpleaños M: Anniversary of Marriage / Aniversarios de Bodas B: Baptisms / Bautismo</p> <div style="text-align: center;">    </div> |
|--|---|---|

Please call or email the church of any changes or corrections that need to be made to your information. Forms are also available in the Narthex for this.

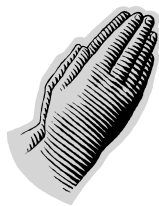
Por favor llámenos o envíe por correo electrónico a la iglesia solore cualquier cambio o las correcciones que necesitan ser hechas a su información. Los formularios para hacer estos cambios están también disponibles en el Nártex.

Prayer List / Lista de oración

The Fr. Carlisle & Family, Oliver+, Alfredo+, Deacon Alyce, Bob+, Wilford, Nan, Terrie, Nell, Patricia, Bill, Sonya, Lewis, Ellen, David, Ken, Virginia, J. R., Sondra, John, Chris, Keith, Carol, Phyllis, Marge, Shirley, Sallie, Delaine, Heather, Hope, Darryl, Betty, José, Presley, Art, Claudia, Jeri, Justina, Nathan, Elva, Debbie, Alexander, Elijah, Frank, Seth, Thomas and the Arvizu, Mario, Coraima, Angie, Peggy, Laura, Natania, Grant, Becky, Dennis, La Jeanne, Rhonda, Julie, Julian, Haliey, Ann, Diana, Bonnie, Benjamin, Nikki, Arlene, Alan, Christopher, Jennifer, Alma, Douglas, Ausencio, the McElveen, Hays, Lennox, Sanders, Sparks, Shelton, Hernandez, and Lopez Families

Those serving in the Armed Services Por los que están en las fuerzas armadas

Ashley Mann, Michael Biggs, Joe Beck, Timothy Garrett, Alejandro Miranda, Jr., Michael Muskus, Jeremy Muskus, Matt Covault, Ángel Landin, Justin Walsh, Tyler Rohne, Eric Denkins, Dale Dalida, Scott Ayers, Jonathan Bernstein, Patrick Duncan, Lindsey Norris, Ethan Goodman, Thomas Esquivel, Steven Headen



Every time you use your **Tom Thumb Reward Card**, you are helping our parish. We will receive a percentage of your purchases. To add our number to your Tom Thumb Reward Card, simply ask Customer Service to add the number #3446 to your card.

New Kroger Program There are cards in the office and Narthex for Kroger. Give the card to the clerk with your Kroger Plus Card when you check out and the number will be added to your Kroger Plus Card.

Church Prayer List

To have someone put on the Church Prayer List you need to fill out a form in the narthex or contact Suzanne at 972-494-6600 or email (stbarnabas1@verizon.net). Please contact the church office if you or someone in your family will be going into the hospital or are at home.

Lista De Oración De la Iglesia

Si desea que alguien se a puesto en la lista de oraciones de la iglesia usted necesita llenar un formulario en el Nártex o contactarse con Suzanne al 972-494-6600 o email (stbarnabas1@verizon.net). Llame por favor la oficina de la iglesia si usted o alguien en su familia va a ser hospitalizado o si está en casa por enfermo.

Saint Barnabas ✠ San Bernabé Prayer Circle

To make a prayer request for the Prayer Circle, please email or call Betty Keyes at bettykeyes4@yahoo.com or 972/276-4670. You can also contact *Betty Baird, Debbie Chapel, Jeri Corley, Barbara Eastwood, Judy Evans, Lolita Gilkes, Shirley Hammerle, Lee Mann, Sondra Spruit*, or Suzanne at the Church office with your requests.prayer

Cada vez que usa su **Tom Thumb Reward Card**, puede ayudar nuestra parroquia. Recibimos un por ciento de sus compras. Para poner nuestra numero en su Tom Thumb Reward Card, por favor pida servicio de las clientes pone numero 3446 a su tarjeta.

Nuevo Programa de Kroger

Hay tarjetas para Kroger. en la oficina y en el Nártex. Dé la tarjeta al cajero con su Tarjeta Kroger cuando usted compra sus abarrotes y el número será añadido a su Tarjeta Kroger.



ST. BARNABAS' EPISCOPAL CHURCH
1200 NORTH SHILOH ROAD
GARLAND TX 75042-5769

NON-PROFIT ORG
U S POSTAGE
PAID
PERMIT 165
GARLAND TEXAS

RETURN SERVICE REQUESTED

SCHEDULE

SUNDAY / DOMINGO

8:00 AM - Said Eucharist
9:00 AM - Choir Practice
10:00 AM - Choral Eucharist
11:15 AM - Christian Education
for all ages
12:00 PM - El Coro
12:30 PM - La Misa

WEDNESDAY / Miércoles

7:00 PM - Family Mass with Unction
La Misa Familiar con unción

Dated Material - October 2012



St. Barnabas ✕ San Bernabé Vestry

Sr. Warden: David Cornett (2014)

Jr. Warden: Rick Jones (2014)

Members:

Doug Duncan (2013)

Betty Hinojosa (2012)

Angélica Nino Jara (2013)

Scott Norman (2013)

Linda Simpson (2012)

José Ángel Solís (2014)

Susan Whitaker (2012)

Treasurer: Susan Vaden

Clerk: Barbara Cornett

Rector: The Rev. Canon Richard Carlisle, Ph.D.
Assistant Priest: The Rev. Oliver Lee, Jr., Obl., OSB
Associate: The Rev. Alfredo Williams
Deacon: The Rev. Alyce Schrimsher
Office Manager: Suzanne Noel
Evangelist Editor: Jeri Corley

Contact us:

Office Hours: 9:00 AM - 2:00 PM Monday - Friday

Voice: 972-494-6600

FAX: 972-276-0824

Cell Phone: 214-274-8972

Web page: www.stbarnabas.com

E-mail addresses: stbarnabas1@verizon.net

stbrector1@verizon.net

stbassistant1@verizon.net

stbdeacon1@verizon.net

stbNewsletter1@verizon.net

stbSrwarden1@verizon.net

stbJrwarden1@verizon.net



News for the Evangelist is due on the 15th of the month. Hand deliver, mail or email to stbnewsletter@stbarnabas.com